



ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ - ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

Αριθμός 4241	Παρασκευή, 15 Δεκεμβρίου 2017	621
--------------	-------------------------------	-----

Ο περί της Συμφωνίας για τη Μεταφορά Καταδίκων μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν (Κυρωτικός) Νόμος του 2017 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 20(III) του 2017

ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΤΑΔΙΚΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ
ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΙΣΛΑΜΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΙΡΑΝ

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

- | | |
|--|---|
| Συνοπτικός τίτλος. | 1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας για τη Μεταφορά Καταδίκων μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν (Κυρωτικός) Νόμος του 2017. |
| Ερμηνεία. | 2. Στον παρόντα Νόμο αυτό, εκτός εάν από το κείμενο προκύπτει άλλη έννοια –

«Συμφωνία» σημαίνει τη Συμφωνία για τη Μεταφορά Καταδίκων μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν, η οποία υπεγράφη στη Λευκωσία στις 21 Νοεμβρίου 2014 από τον Υπουργό Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως, εκ μέρους της Κυπριακής Δημοκρατίας, και τον ομόλογό του Υπουργό Δικαιοσύνης, εκ μέρους της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν. |
| Κύρωση της Συμφωνίας. Πίνακας. Μέρος Ι, Μέρος ΙΙ, Μέρος ΙΙΙ. | 3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Συμφωνία, της οποίας το αυθεντικό κείμενο στην Ελληνική γλώσσα εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα, το αυθεντικό κείμενο στην Περσική γλώσσα εκτίθεται στο Μέρος ΙΙ του Πίνακα και το αυθεντικό κείμενο στην Αγγλική γλώσσα εκτίθεται στο Μέρος ΙΙΙ του Πίνακα:

Νοείται ότι σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των κειμένων του Πίνακα, υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος ΙΙΙ αυτού. |

ΠΙΝΑΚΑΣ
(Άρθρο 3)
ΜΕΡΟΣ Ι
(Ελληνική γλώσσα)

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΤΑΔΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΞΥ
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΗΣ ΙΣΛΑΜΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΙΡΑΝ

ΠΡΟΙΜΙΟ

Η Κυπριακή Δημοκρατία και η Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν, που στο εξής θα αναφέρονται ως «τα Συμβαλλόμενα Μέρη», έχοντας υπ' όψη το διμερές συμφέρον να ενδυναμωθεί η αποτελεσματική συνεργασία στον τομέα της μεταφοράς καταδίκων, βασιζόμενες στις αρχές της εθνικής κυριαρχίας και της κοινωνικής αποκατάστασης των καταδίκων, έχουν συμφωνήσει ως ακολούθως:

Άρθρο 1
Ορισμοί

Η ερμηνεία των όρων που χρησιμοποιούνται στην Συμφωνία αυτή, είναι ως ακολούθως:

1. «Κράτος Καταδίκης» σημαίνει το κράτος τα δικαστήρια του οποίου έχουν επιβάλλει ποινή φυλάκισης ή άλλη ποινή στέρησης ελευθερίας εναντίον του προσώπου που μπορεί να μεταφερθεί ή έχει μεταφερθεί.
- 2- «Κράτος Εκτέλεσης» σημαίνει το κράτος το οποίο εκτελεί στο έδαφος του την απόφαση φυλάκισης ή ποινή στέρησης της ελευθερίας η οποία εκδίδεται εναντίον προσώπου που είναι πολίτης του.
- 3- «Κατάδικος» θα σημαίνει πρόσωπο το οποίο έχει καταδικασθεί, με δικαστική απόφαση που εκδίδεται από τα δικαστήρια ενός εκ των συμβαλλόμενων μερών, σε φυλάκιση ή στέρηση της ελευθερίας λόγω διάπραξης εγκλήματος.
- 4- «Αρμόδιες Αρχές» οποιουδήποτε από τα συμβαλλόμενα Μέρη είναι σώματα τα οποία σύμφωνα με το δίκαιο τους συμμετέχουν με οποιονδήποτε τρόπο στην μεταφορά των καταδίκων.

Άρθρο 2 **Πεδίον Εφαρμογής**

Οποιοδήποτε από τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα μεταφέρει, σύμφωνα με τις διατάξεις της συμφωνίας αυτής, στο Κράτος Εκτέλεσης, άτομα τα οποία έχουν καταδικασθεί σε φυλάκιση εντός του εδάφους του Κράτους Καταδίκης, για να εκτίσουν την ποινή τους ή το υπόλοιπο της ποινής που τους επιβλήθηκε.

Άρθρο 3 **Όροι για τη μεταφορά**

1- Κατάδικος μπορεί να μεταφερθεί μόνο αν συντρέχουν οι ακόλουθοι όροι:

- α). αν ο κατάδικος είναι πολίτης του Κράτους Εκτέλεσης
- β). αν, σύμφωνα με τους νόμους του Κράτους Καταδίκης, η δικαστική απόφαση είναι τελεσίδικη και δεσμευτική
- γ). αν η υπολειπόμενη περίοδος της ποινής που αναφέρεται στην απόφαση είναι 6 μήνες ή περισσότερο
- δ). αν ο ίδιος ο κατάδικος συγκατατίθεται στην μεταφορά του/της, ή αυτή ζητείται από τον νόμιμο αντιπρόσωπο του/της ή από ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη λόγω της φυσικής ή διανοητικής του/της κατάστασης
- ε). αν η πράξη ένεκα της οποίας έχει απαγγελθεί η καταδίκη συνιστά αδίκημα σύμφωνα με τους νόμους του Κράτους Εκτέλεσης
- στ). αν και τα δύο, το Κράτος Καταδίκης και το Κράτος Εκτέλεσης συμφωνήσουν στην μεταφορά του κατόδικου.

2- Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, τα Συμβαλλόμενα Μέρη μπορεί να συμφωνήσουν στην μεταφορά εκείνων των καταδίκων των οποίων η εναπομείνασα περίοδος της ποινής τους είναι λιγότερη από 6 μήνες.

Άρθρο 4 **Πληροφορίες αναφορικά με την Εκτέλεση**

1- Το Κράτος Εκτέλεσης θα παρέχει τις ακόλουθες πληροφορίες στο Κράτος Καταδίκης αναφορικά με την εκτέλεση της καταδίκης:

- α). αν ο κατάδικος έχει αποδράσει από κράτηση πριν την συμπλήρωση της εκτέλεσης της καταδίκης στο έδαφος του Κράτους Εκτέλεσης.
- β). αν το Κράτος Καταδίκης ζητήσει ειδική έκθεση για τον κατάδικο.
- γ). όταν κρίνει ότι η εκτέλεση της καταδίκης έχει συμπληρωθεί.

2- Το Κράτος Καταδίκης θα πληροφορεί τον κατάδικο γραπτώς για μέτρα που πάρθηκαν από το ίδιο ή από το Κράτος Εκτέλεσης κάτω από αυτή την

Συμφωνία, ως επίσης για τις αποφάσεις που πάρθηκαν από οποιοδήποτε από τα δύο κράτη αναφορικά με την αίτηση μεταφοράς.

Άρθρο 5 **Ανταλλαγή πληροφοριών**

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ανταλλάσσουν ετησίως ή όταν ζητηθεί, πληροφορίες για τους καταδίκους που είναι πολίτες ο ένας του άλλου.

Άρθρο 6 **Αίτημα Μεταφοράς**

Σε περίπτωση αιτήματος μεταφοράς, το Κράτος Καταδίκης θα προωθήει τα ακόλουθα έγγραφα και πληροφορίες στο Κράτος Εκτέλεσης, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά μεταξύ των δύο Συμβαλλόμενων Μερών:

α). Τα στοιχεία του καταδίκου συμπεριλαμβανομένου του ονόματος του/της, επίθετου, όνομα πατέρα, ημερομηνία και τόπο γεννήσεως.

β). Τα έγγραφα υπηκοότητας του καταδίκου, εάν υπάρχουν.

γ). Το κείμενο των νομικών εγγράφων στο οποίο βασίστηκε η απόφαση.

δ). Το αίτημα μεταφοράς που έγινε από τον κατάδικο, ή τον νόμιμο του/ της αντιπρόσωπο σύμφωνα με το Άρθρο 3(1.δ).

ε). Αντίγραφο της δικαστικής απόφασης που επέβαλε την καταδίκη και την απόφαση των αρμόδιων αρχών για την νομική ισχύ της, όπου εφαρμόζεται.

στ). Πιστοποιητικό το οποίο εκδίδεται από το Κράτος Καταδίκης για την περίοδο έκπησης της φυλάκισης, την περίοδο που ο κατάδικος ήταν υπό κράτηση πριν την δίκη και απονομή χάριτος, αμνηστία, μετατροπή και την εναπομείνασα περίοδο της καταδίκης.

ζ). Ιατρικό πιστοποιητικό της φυσικής και πνευματικής κατάστασης του καταδίκου.

Άρθρο 7 **Δικαιολογητικά έγγραφα**

Το Κράτος Εκτέλεσης θα παρέχει τα ακόλουθα έγγραφα εφόσον του ζητηθεί από το Κράτος Καταδίκης:

α). Έγγραφο ή πιστοποιητικό που αποδεικνύει ότι ο κατάδικος είναι πολίτης του Κράτους Εκτέλεσης

β). Αντίγραφο του νόμου του Κράτους Εκτέλεσης που προβλέπει ότι η πράξη ή παράλειψη για λογαριασμό της οποίας επιβλήθηκε η καταδίκη συνιστά αδίκημα στο Κράτος Εκτέλεσης.

Άρθρο 8 **Εξέταση Συγκατάθεσης για Μεταφορά**

1. Το Κράτος Καταδίκης θα διασφαλίζει ότι η συγκατάθεση η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3 (1.δ) δόθηκε ελεύθερα, θεληματικά και με πλήρη γνώση των συνεπειών αυτής.

2. Το Κράτος Εκτέλεσης θα δικαιούται να διασφαλίσει, μέσω του προξένου ή άλλου αξιωματούχου του που θα συμφωνηθεί, για την συγκατάθεση η οποία έχει δηλωθεί από το Κράτος Καταδίκης.

Άρθρο 9 **Απάντηση στο Αίτημα Μεταφοράς**

Το αιτούν συμβαλλόμενο μέρος θα αποφασίζει εντός ενός μηνός από την παραλαβή των εγγράφων που αναφέρονται στο άρθρο 7 της συμφωνίας αυτής για την αποδοχή ή άρνηση του αιτήματος μεταφοράς και θα πληροφορεί γραπτώς, ανάλογα με την περίπτωση, τον κατάδικο, ή τον νόμιμο του/της αντιπρόσωπο και το κράτος καταδίκης για την απόφασή του.

Άρθρο 10 **Χρόνος, τόπος και τρόπος μεταφοράς**

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα συμφωνούν για τον τόπο, την ημερομηνία και τους όρους μεταφοράς του καταδίκου το συντομότερο δυνατόν.